

Hörösvidék

független keresztény politikai napilap

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Békéscsaba, II. ker. Szent István-tér 18 szám
Telefon 60, este 6 órán túl és ünnepnap 409

Felolós szerkesztő
M I G E N D E Z S Ó

Előfizetési árak: 1/4 évre 6 P, 1 hónapra 2 P
Egyes szám ára 10 fillér
Postatakarékpénztári csekk számla: 34.141

Érthető

feltűnést keltett az utóbbi időben szorványosan előfordult néhány sztrájkmozgalom, amely rendkívüli időben kétségkívül károkat okozott volna mind a termelésnek, mind a munkásságnak, ha az illetékes körök tapintatos, vagy ha kellett, erélyes közbelépése a jogos érdekeket összhangba nem hozza. A munkaviszonyokkal kapcsolatban gyakran esik szó drágaságról és munkabérekéről s ezért fontosnak tartjuk, hogy a közvélemény tisztán lásson e nagyjelentőségű kérdésekben. Mindenekelőtt tisztázni kell tehát azt a kérdést, hogy van-e drágaság és hogy célszerű volna-e manapság a munkabérek általános emelkedését elősegíteni?

Sokak fülében talán különösen hangzik a megállapítás: drágaság nincs. Nincs drágaság ugyanis Magyarországon olyan értelemben, mint legtöbb külállamban. Az európai háború kitörése óta ugyan is csaknem mindenütt erős ütemben emelkedtek az árak. Ez értendő, hiszen sok ipari nyersanyag beszerzése csak nagy áldozat árán történhet és számos ország komoly élelmiszerhiányban is szenved. Ezzel magyarázható az, hogy vannak nyugateurópai államok, amelyekben a háború óta a lélfenntartás költségei negyven ötven százalékkal drágultak, sőt még a kelet-európai semleges agrárállamokban is napirenden van a tizenöt-húsz százalékos áremelkedés. Magyarországon ezzel szemben a létentartás általános színvonala pontosan megegyezik az 1938. évivel és a tavalyi bő termésű esztendőhöz viszonyítva is alig magasabb négy-öt százalékkal.

Vitathatatlan, hogy a szigorú tél több tekintetben is nagy nehézségeket okozott s átmenetileg a fűtési és az élelmezési költségek ennél nagyobb mértékben emelkedtek. De lényegében véve, itt csak átmeneti időről van szó, amely a tavaszi idő beálltával megszűnik s így azt kell mondanunk, hogy átmeneti kisebb ingadozástól eltekintve, a drágulás nem jelentős és nem is tartós.

Ma nem a bérek azonnali emelése az orvosság, hanem a drágulás okainak gyors megvizsgálása és azoknak kiküszöbölése. Ez a hatósági árellenőrzés és árszabályozás, amely mai formájában néhány eszendővel ezelőtt még ismeretlen fogalom volt. Ez a tevékenység azonban serényen folyik, amit éppen az bizonyít leginkább, hogy Magyarország nem vett részt az általános drágulásban.

Hogy pedig tévedés ne essék,

még egy dologra rá kell mutatnunk. A kismértékű drágulás a háború következménye és annak senki sem látja hasznát. Ma már nincsenek üzerek és lánckereskedők, ellenben kivétel nélkül minden dolgozó ember érzi, hogy a háborus viszonyok áldozatot követelnek tőle. Ezt a kismértékű áldozatot azonban, bármennyire fájdalmas is, meg kell hoznunk, mert a gazdasági élet egyensúlyának felborulása (ami a bérek általános emelésével együtt járna), a mai viszonyok között felér egy

vesztett csatával. A mostani háború nemcsak a harctereken, hanem a gazdasági életben is folyik s a háborút, vele együtt pedig az ország függetlenségét és jövő boldogulását is el lehet veszíteni gazdasági téren.

Végül még egyet: különbséget kell tenni politikai okokból és egyoldalú politikai érdekek szolgálatában megnyilatkozó sztrájkmozgalmak és a magyar munkásság jólétének emelésére irányuló törekvések között. A keresztény népi politika, amely egyre széle-

sebb körben valósítja meg a minimális munkabérek és más hasonló intézkedéseket, a háborús viszonyok ellenére sem mondott le célkitűzéseiről és folytatja munkásságát Határvonalat kell azonban húznunk ott, ahol a szociális politika lehetőségei véget érnek és a haza érdekében hozott áldozatkészség kezdődik. Az utóbbtól függ ugyanis, hogy megálljuk-e a helyünket és meg tudjuk-e teremteni egy jobb magyar jövő lehetőségét.

Letette a fegyvert a negyedik norvég gyalogezred

Hat angol csapat szállító hajót elsüllyesztettek a németek

Berlin, április 30.

A Német Távirati Iroda jelenti, hogy Trondhjem és Dombaas között a német csapatok április 29-én is mindenütt megverték az ellenséges csapatokat. Az ellenség üldözése Ottóból kiindulva folyik. A negyedik norvég gyalogezred Lillehammeről északnyugatra letette a fegyvert. Voss környékén a németek kétszázfős ellenséges katonát foglyul ejtettek. A Namsas környé-

kén partraszálló angol csapatok nagy veszteségeket szenvedtek. Hat hajót a németek elsüllyesztettek, többet súlyosan megrongáltak a bombák. A Skagerrakban és a Kattegatban két, vagy három angol tengőltengerelátjárót elsüllyesztettek.

Stockholm, április 30.

(MTI) A Raiter Iroda jelenti, hogy a norvégiai szövetséges csapatok újabb megerősítéseket kaptak.

Az angolok Norvégia nyugati partján szállnak partra. Mint a jelentés mondja, a partraszállt katonák között lengyelek és csehek is vannak. Megemlíti a jelentés, hogy a németek is egyre újabb és újabb csapatokat szállítanak Norvégiába. A katonai helyzetben nincs változás. A szövetséges csapatok még nem indították meg Narviknál a tervezett nagy támadást.

Elfogadta a képviselőtestület a városrendezési törvény végrehajtásával kapcsolatban tett előterjesztést

Nagyjelentőségű ügyek szerepeltek a négy és fél óráig tartó városi közgyűlésen

Békéscsaba megyei város képviselőtestülete hétfőn délután 3 órai kezdettel tartotta meg április havi rendes közgyűlését, vitéz Jánossy Gyula kormányfőtanácsos, polgármester elnökletével. A közgyűlésen a képviselőtestületi tagok igen csekély számban jelentek meg.

A Híszkegy elmondása után a polgármester nyitotta meg a közgyűlést, majd dr. Bagyinka György felolvasta

a polgármesteri jelentést,

melyből a következőket közöljük: Az elmúlt március hónap a belvizek elleni küzdelem időszakba volt; 6 darab nagy és 6 darab kisebb teljesítményű szivattyú dolgozott általában, s azokat egyik helyről a

másikra szállítva igyekeztünk a város lakosságának segítségére lenni.

Az 50 év óta nem látott s így el sem képzett belvíz-mennyiség mind az épületekben, mind a mezőgazdasági terményekben nagy károkat okozott.

Noha ezek a károk egész teljességükben felbecsülhetők nem voltak, a főispán útján jelentést tettünk az Országos Árvíz-kormánybiztosságnak, remélve azt, hogy a segítségnyújtó káraiik helyreállításának lehetővé tételére céljából segítségben is fognak részesedni. Az ügy jelenleg a kormánybiztosság előtt fekszik.

Ki kell említeni, hogy az épületekben jelentkező károk nagyobb része ott mutatkozott, ahol a felszíni

víznek nyoma sem volt, s így az itt beállott ülepedéseket, felfedéseket, sőt omlásokat a talajvíznek az épületek sekély alapjaitk alatt való felfagyása okozta. Ugyanis az olvadás beálltával ezek a nem megfelelő mélységű alappal bíró falak megmozdultak, összeroppedeztek és sok helyen ki is dőltek.

A belvizek elvezetése

A bel- és esapadékvizek elvezetése véglegesen a városrendezési terv végrehajtásával 100 százalékosan meg fog oldódni, azonban máris olyan intézkedéseket tettünk és hajtottunk végre még az év folyamán, amelyek a bajok és veszedelmek megelőzését lehetővé teszik, nevezetesen a disznófürösztő mel-

letti szivattyút egy nagyobb fogjuk kicserélni, azonkívül a Bakucz-lelepi és az erzsébelhelyi vizék esetleges szükséges szivattyúzása is egy-egy állandóan beépített szivattyútelepet szándékozunk megépíteni.

Vitéz Boeszkóy András a polgármesteri jelentéshez való hozzászólásában hangoztatta, örömmel vette tudomásul, hogy Békéscsaba baromfifenyésztői tanácsadót kapott. Felhívta a gazdaközönség figyelmét arra, hogy forduljanak szakkérdésekben a tanácsadóhoz. Értékes beszédében rámutatott arra, hogy a baromfifenyésztés évente 200 millió pengő hasznot hoz az országnak és nagyon fontos a baromfifenyésztés fejlesztése.

Gyöngyösi János dr a cukorjegyekkel kapcsolatban szólt fel. A kereskedők és a fogyasztóközönség nevében köszönetet mondott a polgármesternek azért az elgondolásért, hogy a kereskedőket kívánja bevonní a cukorjegyek kiosztásának munkájában. Hiszi, hogy a közéleti-mezési ügyosztály adatlérvételei után ez a kérdés zökkenő nélkül oldódik meg a jövőben.

Südy Ernő dr a Petőfi-liget kérdéséről hozta fel. Kívánta a liget rendezését. A továbbiakban a lakatnyára melletti kúton lévő szobor gondozását sürgette. Végül felvetette a gondolatot, helyes lenne, ha Békéscsaba városától létesítené a veszei híd környékén.

Ezután a polgármester válaszolt a felszólalásokra.

A cukorjeggyel kapcsolatban hangsúlyozta, hogy ha nem tudott volna mindenki egyszerre a jegyért, zavartalanul ment volna az igénylés. Éppen a tapasztalatok alapján gondolt arra, hogy a fűszerkereskedők útján bonyolítsák le a cukorjegyek kiosztását.

A Petőfi-ligettel más terve van a városnak. A Hősök-kúját építik ott meg. A városerdő réges-régen meg volna már, ha a veszei híd melletti terület a városé volna. Reméli, eljön az idő, amikor ezt az elgondolást valóra válthatják.

A polgármester a maga részéről is kérte a gazdaközönséget, hogy a baromfifenyésztési tanácsadó szak tudását vegyék igénybe. A közgyűlés a polgármesteri választ tudomásul vette és a polgármesteri jelentést elfogadta, majd áttért a tárgysorozati pontok tárgyalására.

Elsőnek a városi tűzoltóság szervezeti és szolgálati szabályrendelete került szónyegre, melyet egyhangúlag elfogadtak.

Ezután a városi kislakások eladásának ügyét tárgyalták. Mivel az új rendelet a lakások felmondását megkövetelte, az állandó választmány javasolta, hogy a város tekintszen el egyelőre a házak eladásától.

Vitéz dr Sebesyén Kálmán, vitéz Jánossy Gyula polgármester és Szeiner Antal hozzászólása után a képviselőtestület elhatározta a városi házak eladását. A

hirdetménybe belevesszük, hogy az új tulajdonosok kötelesek majd alkalmazkodni a most megjelent rendelkezésekhez.

A tanyai közhasználatú lánvbesztelő állomások létesítésének kérdése volt a következő tárgypont. Az állandó választmány javasolta, hogy egyelőre tekintsenek el a terv megvalósításától, mert az nagy anyagi áldozatba kerülne.

Hrabovszky Mihály elismerte, hogy üzleti szempontból nem lát-szik kifizetőnek a telefonhálót a tanyára való bevezetése. Azonban itt sokkal többről van szó. Sokszor emberek életét lehetne megmenteni a telefonnal, márpedig egy ember élete is többet ér, mint esetleg 10 ezer pengő is. A képviselőtestület végül is az állandó választmány javaslatát fogadta el.

Előterjesztés a városrendezés ügyében

Vitéz Bankó András főmérnök tett ezután előterjesztést a városrendezési törvény végrehajtása ügyében. Ismertette azokat az elgondolásokat, melyeket lapunkban részletesen ismertettünk és melyeket a városnak meg kell valósítania.

Sájer Ferenc dr kívánta, hogy részletesen és pontról-pontra ismerlessék a javaslatot.

Hrabovszky Mihály elismeréssel szólt arról a hatalmas munkáról, melyet a terv elkészítésével vitéz Bankó András végzett.

Ezután vitéz Bankó András dr Sájer Ferenc kérésére pontról-pontra is felolvasta az előterjesztést. Dr Sájer Ferenc, Pesti Béla, dr Gyöngyösi János szólt hozzá egyes pontokhoz.

Sájer Ferenc újabb felszólalásában egy köztemető létesítését sürgette.

Bankó András főmérnök válaszában kijelentette, hogy a köztemető

létesítését a város már tervbevette, de még nem döntöttek arról, hogy hol legyen a köztemető.

Darida Károly azt kérdezte, mi a városnak a terve az erzsébelhelyi utcák, a Ludvig, Mikszáth és Reviczky-utcák vizének elvezetésére?

A főmérnök adta meg a választ. Kijelentette, hogy az alispán igazat adott a városnak és kimondta, hogy a MÁV-nak kell elvezetnie a vizet a Máté-portákról. Ez az első eredmény, de a MÁV ezideig nem tett semmi, hogy a kérdést megoldja.

Sájer dr megköszönte vitéz Bankó Andrásnak, hogy részleteiben is ismertette a javaslatot. Ezek után a közgyűlés elfogadta az előterjesztést és elhatározta, hogy a városrendezés általános és részletes terveinek elkészítésével a képviselőtestület a statisztikai adatok összegyűjtése és a szükséges felmérések kiegészítése után fog foglalkozni.

Az Iskola-utcában a városnak maradt egy 600 négyszögletes telke. Ennek egyrésze alkalmas arra, hogy ott házat lehessen építeni. Most B. Szabó Gábor és Orvos János ajánlatot tettek a telek megvételeire. Ajánlatukat azonban nem tartotta megfelelőnek a képviselőtestület.

Egy indítvány során a Bakucz-lelepi esaternázásának évek óta felmerülő kérdése is szóba került. A polgármester ezzel kapcsolatban rámutatott arra, hogy a Bakucz-lelepi a város akarata ellenére épült fel. Az ideai rendkívüli időjárás sok bajt okozott, de erre előre nem lehetett számítani. A város mindent elkövetett, hogy ahol baj volt, ott gyorsan segítsen. A szivattyúk állandóan működtek. Köszönetet mondott a villanytelepnek, a munkásoknak és a tűzoltóknak, akik nagy munkát végeztek akkor, amikor a város egyes pontjait víz ön-

tölte el.

Bankó András főmérnök hangoztatta, hogy a város mindent elkövet a bel- és talajvizek elvezetésére. Olyan időben, mint az idej volt, nehéz a kérdést megoldani. Az erzsébelhelyi vizék elvezetésére, át-emelésére egy nagy szivattyút fog-nak beállítani és más helyeken is gondoskodik a város arról, hogy a bajokon segítsen.

A volt Paller és Altmann-féle telket három évre, évi 1800 pengő bérért a Harmónia Szövetkezetnek adták hárba.

Az iskolák költségvetését tárgyalták ezután. Gálik Pál kérte, hogy az iparostanonciskola óradíjait és kisegítő altsziftét jelentsék be az OTI-nál, hogy betegségeik esetén gyógykezelhetessék magukat.

Szeiner Antal javasolta, mondja ki a képviselőtestület, hogy az óradíjknak a régi illetményt állítja vissza. Többek hozzászólása után némi változtatásokkal elfogadták az iskolák költségvetését.

Új állást szerveztek a községi polgári leányiskolában

A polgári leányiskola iskolaszéke az iskolánál egy újabb állás rendezésére tartja szükségesnek. A közgyűlés az új állás megszervezését elhatározta, azzal, hogy kérni fogja a minisztériumot az állás megszervezéséhez szükséges államsegély megadására.

Az Egészségvédő Intézet

Mint ismeretes, a képviselőtestület elhatározta, hogy felállítja az Egészségvédő Intézetet, melynek felállításához államsegélyt kér. Vitéz dr Petényi László tisztiorvos ismertette az Egészségvédő Intézet ügyének állását. A város összesen 25 ezer pengő segélyt fog kapni, viszont a városnak 22 ezer pengője van erre a célra, így összesen 47 ezer pengő áll már az Egészségvédő Intézet felállításának céljára. A közgyűlés egyhangúlag járult hozzá ahhoz, hogy újabb segélyt kérjen a város a belügyi kormánytól.

Elfogadták a mentőügyi szabályrendeletet

Ezt követően a mentőügyi szabályrendelet tárgyalták a közgyűlés. A képviselőtestület mindenképp kimondta, hogy az önkéntes mentőegyesület megszűnt és a mentőket a város veszi át, mint kisegítő altsziftet. A mentők fizetése 75 pengőről 125 pengőre emelkedik ezáltal. A polgármester kijelentette, hogy a jelenlegi mentők eddigi szolgálati idejét is beszámítják a nyugdíjba. A bejelentést nagy örömmel vette tudomásul és szabályrendeletet egyhangúlag elfogadta a közgyűlés.

A gerendási tanyákon felállítandó postaügynökség költségeihez évente 110 pengővel járult hozzá a város.

A Vasuti-szálloda bérletét újabb 3 évre meghosszabbította a közgyűlés.

A Kassai és Szepesi utcák, valamint a Gyár- és Lajta-utcák ügyében hozott városi határozatot, mint ismeretes, a kisgyűlés megsemmisítette. A kisgyűlés nem járult hozzá az utcák rendezésével kapcsolatban szükséges kisajátításokhoz. Az állandó választmány azt javasolta, hogy kérjen a város felülvizsgálatot a kisgyűlési határozattal szemben, mert jogsérelem érte a várost.

Pesti Béla kérte a polgármestert, hasson oda, hogy ezeket az utcákat mielőbb nyíssák meg.

A kisebb ügyek gyors tárgyalása után, este fél 8 órakor ért véget a közgyűlés.

**Kiváló minőségű bútorkat, kárpitos árukat
6, 12, 18 havi részletre vegyen**

**az Alföldi Bútorcsarnoknál
Békéscsaba, Andrassy-út 14**

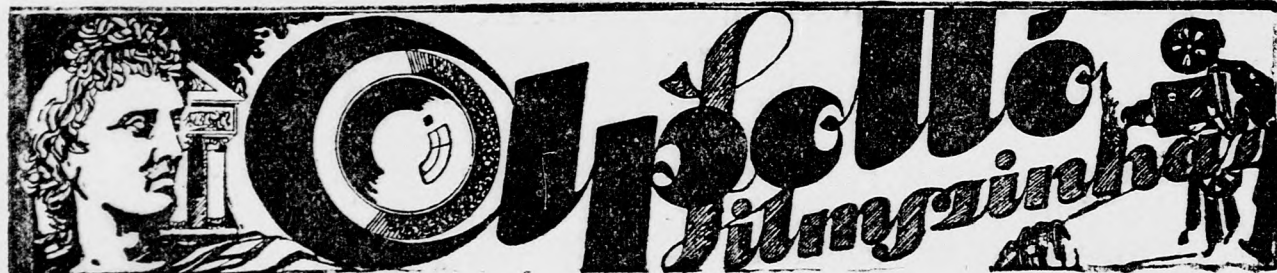
Magyarország és Szlovákia viszonyáról beszél a felsőházban a külügyminiszter

Budapest, április 30.

(MTI) A felsőház mai ülésén napirend előtt Szűllő Géza kért és kapott szót. Beszédében szóváltotta a szlovákiai magyarellenes tüntetésekkel, hangoztatva, hogy a szlovákiai magyar kisebbség sorsa nemcsak magyar-szlovák ügy, hanem nemzetközi kérdés is. Kérte a kormányt, az ügyben tegye meg a szükséges lépéseket.

A beszédre Csáky István külügyminiszter azonnal válaszolt. Rámutatott arra, hogy Magyarország volt

az első, amely elismerte az önálló Szlovákiát. A magyar kormány mindent elkövetett, hogy jószomszédi viszonyt teremtsen a két ország között, annál is inkább, mert a két népet évezredek tradíció fűzi össze. Kijelentette, hogy a kormány a szükséges lépéseket megteszi. Magyarország Szlovákiával szemben a béke politikáját követi. Reméli, hogy Szlovákia vezetői is belátják a jószomszédi viszony szükségét és a józan belátás politikáját fogják követni a jövőben.



Az ördöngős fruska

Kertész Mihály rendezésében

Főszereplő: **Rose Mary Lane**

Előadások: vasárnap 3, 5, 7, 9, hétköznap 5, 7 és 9 órakor
Naponta az első előadás zóna!
Telefonszám 239.

Szerda, csütörtök, péntek:

Füüdöszoza, vízvezeték

szereles mindennemű bádagos-
munkák készítését és ja-
vitását vállalom.

Kész áruk
raktáron

Marik István

bádagos- és vízvezeték-szerelő
Békéscsaba, II., Ferenc József-tér 1 sz.
Alapítva 1919. Telefon 608.

**Május 5-től
díjtalanul megtekinthető
a muzeum gyűjteménye**

A városi muzeum igazgatósága közli, hogy a muzeum gyűjteményeit, a nagy képtár kivételével, a közönség május hó első vasárnapjától kezdődően minden vasár- és ünnepnap délelőtt 10—1 és délután 3—5 óra között díjtalanul megtekintheti.

Azt a 32 festményt pedig, melyet a modern magyar festőművészek alkotásaiból az Országos Magyar Szépművészeti Muzeum bocsátott a békéscsabai muzeum rendelkezésére, szakszerű elrendezésben pünkösdi vasárnapján (május 12) délután 5 órakor mutatják be a nagyteremben a közönségnek. Ugyanakkor Mokos József tanár, a muzeum műtárosa népszerű ismertető előadást tart a modern magyar festőművészetről. A bemutatás díjtalan.

Az első bemutató után az új képtár is a többi gyűjteménnyel azonos napokon és időben tekinthető majd meg.

Sürgősen eladó

21 holdas beltelek 6 szobás lakóházak. Igen alkalmas tőke-
pénzes nyugdíjasok részére is.
Cím a kiadóban.

Április 30.

1792. A Napoleon ellen viselt 1. koalíciós háború első évében Szombath István a Sztáray-
gyalozezred (később 33. számú
Bakonyi-geyalozezred) őrmes-
tere a Jemappes és Frameries
között vívott harcok alatt ész-
revelte, hogy a franciák egy
kis erdőbe befészkeltek ma-
gukat és e támpont ezrede
további harcára igen veszé-
lyessé válhat. Tizenkét önként
jelentkező magyar bajtársával
a maga elhatározásából meg-
támadta a túlerőjű ellenséget
és kemény kézítusa után a
franciákat az erdőből kiverte.

**Tornabemutató
a fiú felső kereskedelmi
iskolában**

A békéscsabai községi fiú felső-
kereskedelmi iskola május 2-án dél-
után 3 órakor az iskola udvarán
tornabemutatót rendez, a következő
műsorral.

Felvonulás.
Hiszekegy.
»Tornász ifjúsághoz!» Szavalja
Szolnoky L. IV. o.

Nyújtógyakorlatok.
Kortárgyakorlatok.
Lóengési gyakorlatok.
Gyűrűgyakorlatok.
Műszabadgyakorlatok.

A Szulimán—Tömösi duo gyakor-
lata.

A Guttman—Forizs—Schwéznér
trio gyakorlata.

Ugródeszkagyakorlatok.
Hiszekegy, elvonulás.

— Ezen a héten Réthy és
Mispál gyógyszerész tart éjjeli
szolgálatot.

Aláírták a finn-orosz határegyezményt

Moszkva, április 30. | zött kötött határegyezményt ma
(MTI) Hivatalosan jelentik, hogy | aláírták Moszkvában.

**Jelentős kárt okozott
a hétfő délutáni hatalmas felhőszakadás
Békéscsabán**

Sok utcát teljesen elöntött a víz

Sűrű villámcsapásoktól kísért, hatalmas felhőszakadással párosult zivatar vonult végig hétfőn délután Békéscsaba felett. A lehullott nagymennyiségű víz percek alatt vízlengerré tette az egész várost. Különösen elöntötte a víz a Rákóczi Ferenc-utat, a Josika, Horthy Miklós, Levente, Gyöngyösi, Corvin, Czuczor, Szabolcs, Zöldfa, Vozárik utcákat és a Hunyadi-teret. Ezekben az utcákban több házba befolyt a víz, a legtöbb pince teljesen megtele vízzel. Sok házban annyira komoly veszedelem jelentett a temérdek, befolyó víz, hogy a tűzoltóságot és a mérnöki hivatalt hívták segítségül a bajbajutott emberek. A tűzoltóság még hétfőn este

kivonult a Corvin-utca 30 számú házhoz, ahol a víz a lakásba is behatolt és bokáig érő volt. Kivonult még a tűzoltóság a Deák-utca 9 számú házhoz is, ahol a nagy záportól a ház fala omlott be. A hivatalos mérés szerint már hétfőn este 56 mm esőt mértek Békéscsabán. Az eső — mint értesülünk — a város egyes részein jeget is hozott és tekintélyes károkat okozott a véleményekben és a gyümölcsösökben.

Vitéz Jánossy Gyula polgármester elrendelte, hogy az összes városi szivattyúkat azonnal helyezték készletbe s állítsák működésbe ott, ahol arra a legnagyobb szükség van.

Ipartestületi Vendéglő!

Minden szombat este **TÁNC** 2 óráig!

Kifűnő ételek, italok!

Szíves pártfogást kér
PÉCSI ELEMÉR üzletvezető.

**A nyugati fronton nem történt
nevezetes esemény**

Berlin, április 30.

(MTI) A német véderőfőparancsnokság jelenti, hogy a nyugati fronton nem történt említésre méltó esemény.

Páris, április 30.

(MTI) A ma reggel kiadott hivatalos francia jelentés azt mondja, hogy a szemben álló felek között a nyugati fronton nem történt nevezetes esemény.

Üzletátthelyezés!

Luther-u. 8 sz. alatti szűrszabóüzletemet áthelyeztem Andrassy-ut 26 alá.
Krsnyák Sámuel szűrszabómester
Szűr-, pokróc- és tarisznyarakatár!

**Berlin melegen üdvözli
az új olasz nagykövetet**

Berlin, április 30.

(MTI) Olaszország új berlini nagykövetét, Alfieri a német sajtó igen melegen üdvözli. A lapok kiemelik, hogy Alfieri személyes jó-

barátja Mussolininek. Alfieri berlini nagykövetté történeti kinevezése is azt bizonyítja, hogy Olaszország és Németország között a barátság megdönthetetlen.

Mezőgazdaság**A SILÓGAZDASÁGRÓL**

Irta: Horváth Géza

m. kir. gazdasági gyakornok, a békéscsabai mezőgazdasági szakiskola tanára

(V. közlemény.)

Ha a talajvíz állása megengedi, a silókat földbesűlyeszve építjük, mert a falak szilárdságát így legelősebben érhetjük el, s a megtöltés is így a legkönnyebb. Szabály, hogy a siló feleke az évi legmagasabb talajvízállás fölött 30 cm-re legyen legalább. Azok a kisgazdaságok, melyek ez akció tárgyai, 4 m átmérőjű kör-alappal bírnak s magasságuk 5 m, melyből, ha lehet mindössze 1,5 m emelkedik a talajszint fölé. A fenék döngölt agyag, a falazat cementhabarcsba rakott élére állított téglafalazat, mely

mindössze 7—8 cm vastag. Minden második téglasorba 6 mm gömbvas van ágyazva, hogy nagyobb oldalnyomást bírjon el. Ha az altalaj elég szilárd, a téglafal csak a fagyhatárig nyulik le (80 cm), azon alul a földfalra csapott cementhabarcsvakolat képezi a siló fallát. Ürtartalma 62,8 m³, tehát 9 számú állat alaptakarmányára elegendő. Építési költsége a helyi viszonyoktól függően 160—260 P. Minden silót célszerű a beázás veszélyének kizárása céljából fedőszerkezettel is ellátni, mely azonban a legegyszerűbb anyagokból (szalma, nád, ku-

**A Körösvidék-bolt
sürgős értesítése!**

Még sikerült néhány

1 pengős autó-

sorsjegyet

kapnunk!

Május 12-ig árusítjuk!

Siessen Ön is venni belőle!

(koricaszár) készíthető. A kukoricaszár egyébként a földből kiemelkedő fafajzat betakarására is alkalmas anyag, hogy a téli befagyástól megóvjuk a silót. Iskolánk silója, melyet az utóbbi időben mind több és több gazdacsoport tanulmányoz, kéttornyú, földfeletti, cca 80 köbméter ürtartalmú építmény, s már tizedik éve van használatban.

A silót mindenekelőtt ki kell megszéni, hogy a siló fallát védje a keletkező savak hatásától. A siló fenekére ajánlatos vastagon töreket, peyvát rakni, hogy a takarmányból fölös mennyiségben kiszivárgó sejtmedveket magába szívja, nehogy a takarmány alsó rétege megposzadjon. Azután ha melegen vezetjük az erjesztést, a zöld füvet csak úgy szátasan, a zöldtakarmányt 4—10 órai fonyasztás után, teszeckázva, lazán rakjuk a silóba, 50—60 cm magasságban egyenletesen teregetve el. Ha a takarmány nem volt ázott (a víz ugyanis gátolja a fellemeledést), nem kell egy egész nap arra, hogy az az 50 fokot elérje. Ekkor újabb réteg rakható be. Ez súlyánál fogva az alatta levő réteg levegőjét nagyrészt kiszorítja s a további fellemeledést, ami felesleges anyagvesztéssel járna, lehetetlenné teszi, egyben előmelegíti a felső réteget. Így ennek jóval kevesebb idő elég lesz a kellő fellemeledésre. Így folytatjuk a siló megtöltését mindaddig, amíg a siló meg nem telik, vagy a takarmányunk el nem fogy. A gyors léképződést elősegíthetjük 1 százalékos sóoldat hozzáadásával ugyan, mely izesítőleg is hat, de fertőtlenítő szer is lévén a tejsavbaktériumokat is gyéríti, sőt az egyébként is hashajtó takarmányok e tulajdonságát növelvén, nem szokták alkalmazását ajánlani. A siló telejére kevés peyvát teszünk, aztán 30 cm nedves földdel, vagy betapasztott deszkára rakott súlyokkal letakarjuk, vigyázva, hogy légmentesen zárjon az.

(Folytatjuk.)

* Erőtéljes, vérmes, kövér emberknél reggelenként éhgyomorra egy pohár természetes »Ferenc József« keserűvíz kiadós belürülést biztosít, lényegesen előmozdítja a emésztést és az anyagcserét s a vérkeringést az egész szervezetben megélénkíti. Kérdezze meg orvosát!

Üzv. Klazsik Gézané szomrodott szívvel tudja, hogy jó férje

Klazsik Géza

nyug. MÁV. intéző

53 éves korában április hó 30-án elhunyt.

A megboldogult földi maradványát május 1-én délután 4 órakor a Szechenyi-liget melletti róm. kath. temető halottsházából helyezük örök nyugalomra.

HIREK

VIDÉKI ELŐFIZETŐINKHEZ!
Tisztelettel kérjük t. előfizetőinket, hogy előfizetésüket a mellékelt befizetési lap felhasználásával megújítani sziveskedjenek.

Tisztelettel a Kiadóhivatal.

— **Aldozócsüdtörökön délután zárva lesznek az üzletek. A Kereskedelmi Csarnok értesíti a közönséget, hogy május 2-án, Aldozócsüdtörökön 1 órától az üzletek zárva lesznek.**

Vásári különvonat Vésztőre

Az AEGV május 1-én, vásári különvonatot indít Vésztőre Békéscsabáról. A vonat menetrendje a következő: Békéscsabáról indul reggel 5 óra 5 perckor, Vésztő vásártérre érkezik 7 óra 8 perckor. Vissza indul Vésztőről délután 2 óra 16 perckor, Békéscsabára érkezik 4 óra 12 perckor.

— **Budapesti Nemzetközi Vásár vásárigazolványai kaphatók a Körösvidék-boltban. Ára 2.80 pengő.**

— **Fejberugta a ló. Súlyos állapotban szállították be Gyónáról a békéscsabai kórházba Varga Lajos 14 éves gazdasági alkalmazottat. Varga az istállóban a lovak körül foglalatzkodott, miközben az egyik ló fejberugta. A fiatal gazdasági alkalmazott olyan súlyosan sérült meg, hogy még akkor sem nyerte vissza eszméletét, amikor a kórházba értek vele.**

* **Éveken át székszorniasban szenvedő egyének gyakran meglepő rövid idő alatt rendbejönnek, ha reggelenként felkeléskor és esetleg este lefekvés előtt is egy-egy fél pohár természetes »Ferenc József« keserűvizet isznak. Kérdezze meg orvosát!**

RADIO

A rádió szerdai műsora:

6.30: Májusi ébresztő. Mind-szenthy István magyar nótákat énekel. 6.45: Ébresztő. Torna. Hírek. Hanglemek. Étrend. 10: Hírek, 10.20 és 10.45: Felolvasás. 11.40: Üzenetek a Nemzetközi Vásárból. 12: Harangszó. 12.10: Weidinger Ede szalonzenekara. 1.30: Üzenetek a Nemzetközi Vásárból. 3.30: Üzenetek a Nemzetközi Vásárból. 4.10: Gyermekdélután. 5.15: Rajkózenekar. 5.40: Machán Tibor sport-előadása. 6.15: »Munkácsy Mihály.« Előadás. 6.45: Dora Gussich zongorázik. 7.15: Hírek. 7.25: A rádió szalonzenekara. 7.50: Külügyi negyedóra. 8.30: »Itt a tavasz!« Hangképsorozat a tavaszról. 9.40: Hírek. 10.10: Vonósnegyves. 11.20: Tánctlemek. — Budapesti II.: 1.30: Hanglemek. 6.45: Olasz nyelvoktatás. 7.30: Jeszenszky Sándor dr. előadása. 8: Hírek. 8.25: Hanglemek. 9.15: Sárközi Béla és cigányzenekara muzsikál.

Felhívás!

A cukorjegyek kiosztásánál tapasztalt torlódások elkerülése céljából elhatároztam, hogy ezen jegyek kiosztását a cukor árusításával foglalkozó kereskedők közbejöttével fogom eszközölni. Ezért felhívom a város lakosságát, hogy május hó 2-án délig mindenki jelentkezzen azon kereskedőnél, akinél cukorjegyeit átvenni szándékozik és az ott kitett ívet írja alá. Aki a kereskedőnél kitett ívet nem írja alá, illetve nem jelentkezik, az cukorjegyét ezután is a közvélemelési hivatalban fogja megkapni.

Polgármester.

Rekordforgalom a Budapesti Nemzetközi Vásáron

Budapestről jelenti tudósítónk: A pénteki ünnepélyes megnyitón Horthy Miklós kormányzó a legteljesebb elismerés hangján szólott az idei Vásár szépségeiről és külön gratulált Haflóssy István m. kir. kormányfőtanácsosnak, a Vásár ügyvezető igazgatójának a Vásár megrendezéséért. Gróf Teleki Pál miniszterelnök a látottak hatása alatt indítatva érezte magát arra, hogy külön nyilatkozatban emelje ki a tény, amely szerint a Vásár a múlt év óta valóban óriási lépéssel haladt előre. A megnyitó közönsége és a szombati látogatók olyan elragadtatással beszéltek a látott gyönyörűségekről, hogy e hírverés hatására vasárnap úgyszólván egész Budapest megmozdult és olyan tömegek mentek ki a Vásár meglátására, mint soha máskor az előző években.

Budapestben régi szokás, hogy a vásár idején és azokon a napokon, amíg a külföldiek és a vidékiek a kedvezményekkel a magyar fővárosban tartózkodnak, annyi ünnep-séget rendeznek és annyi magas-

szívnvonalú szórakoztatásról gondoskodnak, hogy csaknem minden órára akad különleges látványosság. Így van ez persze az idén is, sőt ezúttal olyan gazdag a program, hogy felsorolásához egész füzet kellene. A mindenrangú sportesemények közül kiemelkednek a nagyszabású lovasünnepélyek, díjugratások, futtatások, ügelőversenyek, amelyekből minden napra esik egy-néhány. A színházak műsorán a legnagyobb sikert elért darabok, de premierek is szerepelnek. A hangversenytermek is egészen nagyszabású zenei események helyei. Még a mozik is ünnepi műsorokról gondoskodtak.

Fontos tudni, hogy a féláru utazás és az ótósó szórakozások igénybevételeire jogosító vásárigazolványokat az utolsó percig árusítja minden utazási és menetjegyiroda és a Vásár minden th. képviselője. A vásárigazolvány kedvezményeivel május 13-ig lehet Budapesten tartózkodni. A vásár visszavonhatatlanul hétfőn, május 6-án este zárul.

Értesítés!

Békéscsaba megyei város hegyközsége tudatja tagjaival, hogy május 1-től irodáját a Kertészoltba helyezte át s ott minden szerdán és szombaton délelőtt tagjainak felvilágosítással, tanácsadással szolgál. Esetleges panaszt is felvesz.

M. kir. belügyminiszter.

Szám: 500/1940 VII. b.

Rendelet

az ország területén tartózkodó külföldi állampolgárok személynélves jelentkezése tárgyában

1. §. A jelen rendelet közhírré tétele napján kezdődő hatállyal az a külföldi, aki hatósági engedély nélkül tartózkodik az országban, köteles a rendőrhataloságnál (kis- és nagyközségekben a járási főszolgabírónál, a m. kir. rendőrség működési területén a m. kir. rendőrkapitányságon, vagy kirendeltségen, Budapesten a Külföldiek Ellenőrző Országos Központi Hatóságnál: IX. Fővámter 8 II. em. 204) 24 órán belül jelentkezni.

2. §. Az a külföldi, aki a jelen rendelet közhírré tétele után érkezik az ország területére, megérkezésétől számított 24 órán belül a rendőrhataloság előtt személynélvesen tartozik megjelenni.

A külföldi tartózkodási helyét (a beutazási engedélyben kijelölt várost, vagy községet) a rendőrhataloság engedélye nélkül el nem hagyhatja és amennyiben attól a további ittartózkodásra kifejezett engedélyt nem kap, a tartózkodási engedély lejártának napjával az ország területét elhagyni köteles. Ez alól csak a diplomáciai útlevelel utazó külföldiek, valamint az igazolt hivatalos kiküldetésben utazó külföldi kormány megbízottak képeznek kivételt.

3. §. Annak a külföldinek, aki rendőrhatalosági engedély nélkül tartózkodik az országban, szállást adni, továbbá ily külföldit anyagi támogatásban részesíteni tilos.

4. §. Amennyiben a cselekmény súlyosabb büntetés alá nem esik, kihágást követ el és 15 napig ter-

jedhető elzárással büntetendő:

a) az a külföldi, aki az 1. és 2. §-ban foglalt rendelkezéseket megszegi;

b) az a szállásadó, aki ebben a rendeletben megszabott tilalom ellenére a jogosulatlanul ittartózkodó külföldinek a rendelet életbe lépté előtt szállást adott, de azt a körülményt 24 órán belül a rendőrhataloságnak be nem jelenti;

c) az a szállásadó, aki ebben a rendeletben megszabott tilalom ellenére az országban jogosulatlanul tartózkodó külföldinek szállást ad;

d) bárki, aki a jogosulatlanul ittartózkodó külföldinek anyagi természetű támogatást nyújt.

Az a) pont esetében a külföldi ellen a kiutasítási, esetleg internálási eljárást, a b) c) és d) pontokban felsorolt kihágások elkövetői ellen pedig az internálási eljárást is nyomban meg kell indítani.

Az elzárásbüntetésnek pénzbüntetésre való átváltoztatása esetén a pénzbüntetésre az 1928. X. t. c. rendelkezései irányadók.

5. §. A rendelet 4. §-ában felsorolt kihágási ügyekben a rendőri büntetőbíráskodást az 1929. XXX. t. c. 59. §-ban említett hatóságok gyakorolják, azzal az előtérrel, hogy Budapesten elsőfokú, a székesfőváros egész területére kiterjedő hatáskörrel, a m. kir. rendőrség IX. kerületi kapitánysága jár el. Harmadfokon a belügyminiszter bíraskodik.

Budapest, 1940. évi április hó 24-én.

Vilöz Keresztes Fischer Ferenc sk. m. kir. belügyminiszter.

M. kir. rendőrség békéscsabai kapitánysága.

Szám: 359/4-1940.

A m. kir. Belügyminiszter Úr Önagyméltósága fenti számú teljes terjedelmében közölt rendeletét azzal hozom az érdekeltek tudomására, hogy az a kihirdetés napján lép életbe.

Békéscsaba, 1940. évi április hó 29-én.

A kapitányság vezetője:
Dr. Bordás Árpád
m. kir. rendőrtanácsos.

Időjárás

A békéscsabai meteorológiai megfigyelő állomás jelentése április 30-án délelőtt:
Hőminimum +9.5 C° A föld felszínén +10.5
Hőmaximum +11.2 C° Légnymás 763.2 mm
Csapadék 67.2 mm

Várható időjárás a következő 24 órára:

Mérsékelt szél, az ország keleti felében holnap már kevesebb felhő, több helyen, főként nyugaton még eső, az éjszakai lehűlés fokozódik, északon és keleten helyenként talajmenti fagy, a nappali hőmérséklet kissé emelkedik.

SPORT

Varga György szerezte a legtöbb pontot a héten

Az elmúlt héten tippelőinknek újra nehezen ment a pontgyűjtés. Különösen a II. osztályú mérkőzések nehezítették meg tippelőink helyzetét. A tippszelvényen szerepelt mérkőzések eredményei a következők voltak: B. MÁV—GyTE 4:1. CsAK—KöTE 6:1. GyAC—MTE 2:2. BISE—Rokka 2:2. OTK—MAFC 2:1. GyTK—CASS 2:3. Turul—OFC 0:2. Gamma—Haladás 2:1.

A héten legalább 15 pontot szereztek a következők: 21 pont: Laczó András; 19 pont: Vozár Pálné; 18 pont: Róna György. 16 pont: Müller Antal, Fekete László, Földes János, Priplata Odón, Mazán András, Burda Ferenc (Gyula).

Két diák-mérkőzés lesz szerdán a CsAK sporttelepén.

Szerdán délután a békéscsabai kereskedelmi iskola és a szálléki MÁV iparostanonciskola csapatai mérkőznek meg, hogy eldöntsék a továbbjutás kérdését a Szent László vándordíjban. A mérkőzés fél 4 órakor kezdődik. Ezt a mérkőzést egy Feliczey-serégy mérkőzés fogja követni. A csabai gimnázium az orosházi mezőgazdasági középiskola ellen játszik.

Tőzsde

Valuta: Dollár 344.10—350.10, angol font 12.00—12.20, cseh korona 11.45—11.80, dinár 7.60—7.90, francia frank 6.75—6.90, len 3.20—3.40, hollandi forint 182.15—184.35, svájci frank 76.90—77.90, leva 3.30—3.60, szlovák korona 11.45—11.80.

Gabonaárak: 77 kg tv. buza 20.15—20.25, 80 kg tv. buza 21.25—21.35, tengeri 22.30—22.40, rozs 16.45—16.70, takarmánykorpá 14.50—14.75, sórörpa 22.60—22.85, árpa 22.25—22.55, zab 20.80—21.05 pengő.

Ferencvárosi sertésvásár: Árak: fiatal kőnyű 114, közép 127—131, nehéz 138.

APRÓHIRDETÉSEK

Egy fiatal fényezősegédet azonnali belépésre felvesszünk. Zlehovszky, Horthy-ut 42.

Bekövetkezett anyagdrágulás folytán több szobabator sűrűsége eladó, régi arban Zsáros asztalosnál. IV., Hajnal utca 5.

Butorozott szoba kiadó Wlassits-utca 10. szám alatt.

Opel Olimpia 11.000 kmt fatott, majdnem új, Opel Super kitűnő karban, eladó Zlehovszky és Békésinél, Horthy Miklós ut 42.

Április hó 28-án a békési országúton elvezett egy sárga kötött blúz. Kérem a becsületes megtalálót adja le a Körösvidék kiadóhivatalban, hol jutalomban részesül.

Údvar és út feltöltésére alkalmas egyes törmelék olcsón kapható a Suk gőztéglagyárban. 2572

Tavaszi munkálatoknál igen előnyösen felhasználható **adronca** kg-ként **10 fillérért** kapható a Körösvidékben.

Használt konyhabutor darabonként is eladó. Mussolini ut 40.

Szöllő u 26 számú kétszobás kertes ház eladó. 2608

Szilgyliget utca 14 számú ház eladó.

VI., Deák utca 14 számú 3 szobás urház eladó.